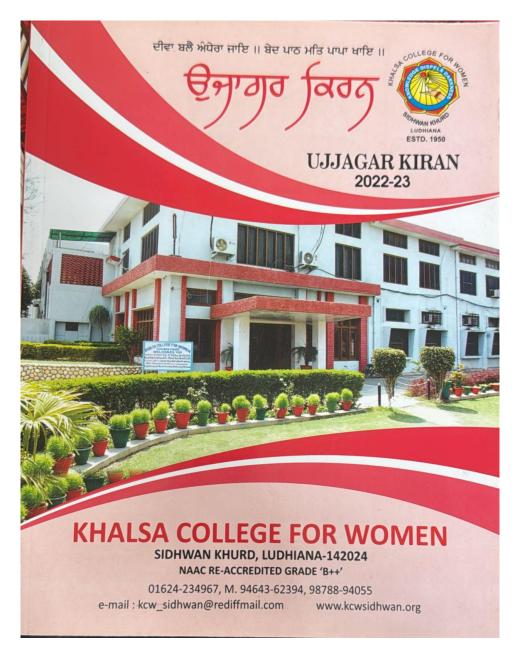
3.2.1

Proofs

2023-24



College magazine Ujjagar Kiran published annually in which students showcase their writing skills.

Title of the Dissertation

Reinterpretation of Myths in The Thousand Faces of Night

Submitted to Khalsa College for Women, Sidhwan Khurd (Ludhiana) in partial fulfilment of the requirements for the degree of Master of Arts in English in the Department of English

Submitted by:

Simranjit Kaur M.A.English (Semester 3) Roll No. - 2706

Supervised by:

Prof. Gagandeep Dharni (Head of the Department of English)

Department of English Khalsa College for Women, Sidhwan Khurd (Ludhiana)

Title of Translation

'The Old Man and the Sea'

Submitted to Khalsa College for Women, Sidhwan Khurd, District Ludhiana in Partial fulfillment of the requirements for the degree of Masters of Arts in English in the Department of English

Submitted by:

Gealeen Kane

Gurleen Kaur

Masters of Arts in (English)-2nd Year

Roll No. : 3102

Submitted to:

Dr. Gagandeed Dharn

Department of English

Khalsa College for Women, Sidhwan Khurd

(Ludhiana)

Dissertations and Translations submitted by students of MA (Eng).





Power Point Presentations and Talks by students



Participation of students in poster making competitions



Participation of students in Essay writing competitions on various topics.



Participation of students in declamation contests held regularly.



खालसा कालेज फार वूमेन सिखवां खुर्द में अंतरराष्ट्रीय मातृ–भाषा दिवस पर आयोजित समारोह में विद्यार्थियों को पुरस्कृत करते प्रिसिधल डा.अमनदीप कौर व अन्य® सी. कालेज

कालेज फार वूमेन में मनाया मातु भाषा दिवस

जागरण संवादवाता, जगराओं : खालसा कालेज कार वूमेन सिंघवां खुर्द के पोस्ट ग्रेजुएट पंजाबी विभाग और पंजाबी साहित्य सभा की ओर से अंतरराष्ट्रीय -भाषा दिवस मनाया गया। संस्था के प्रिसिपल डा. अमनदीप कौर एडिशनल चार्ज की अध्यक्षता में सलोगन लेखन और लेख लेखन मुकाबले आयोजित किए गए। प्रिंसिपल डा अमनदीप कौर ने समूह स्टाफ और विद्यार्थियों को अंतरराष्ट्रीय मातृ -भाषा दिवस की बधाई दी। डा. इंद्रजीत कौर मुखी पंजाबी विभाग ने मातृ-भाषा दिवस के इतिहास के बारे में विवार पेश विष् । उन्होंने पंजाबी भाषा, साहित्य और सम्याचार से संबंधित प्रश्न पूछे तेशार्थियों ने तसल्लीबख्या जवाब

दिए। इस मौके पर मां-बोली और साहित्य की जानकारी पीपीटी द्वारा सांझी की गई। इस संबंध में पंजाबी विभाग और कंप्यूटर साइंस एंड एप्लीकेशन विभाग की ओर से साझे रूप में सात दिवसीय पंजाबी टाइपिंग वर्कशाप आयोजित की गई। इस समारोह में कुल 61 विद्यार्थियों के अलावा डा.गगनदीप धारणी, प्रो रूपा कौर राय, प्रो भगवंत कौर, प्रो करमदीप कौर, प्रो रमनदीप कौर, प्रो अमनदीप कौर और प्रो सुमन गीतम उपस्थित थे। कंप्यूटर साइंस विभाग के प्रो जसप्रीत और प्रो हरप्रीत कौर ने तकनीकी सहायता उपलब्ध करवाई । समारोह के अंत में डा इंद्रजीत कौर ने समूह स्टाफ व विद्यार्थियों का धन्यवाद किया।





ਸਿੱਧਵਾਂ ਕਾਲਜ ਵਿਖੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮਾਤ ਭਾਸ਼ਾ ਦਿਵਸ ਮਨਾਉਣ ਲਈ ਕਰਵਾਏ ਗਏ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿਚ ਜੇਤੂ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀਆਂ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਡਾ. ਅਮਨਦੀਪ ਕੌਰ ਅਤੇ ਹੋਰ।

ਸਿੱਧਵਾਂ ਕਾਲਜ ਵਿਖੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮਾਤ ਭਾਸ਼ਾ ਦਿਵਸ ਸੰਬੰਧੀ ਸਮਾਗਮ

ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੂਰਦ ਦੇ ਪੋਸਟ ਗਰੈਜੂਏਟ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਭਾਗ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਸਭਾ ਵਲੋਂ

ਚੌਕੀਮਾਨ, 24 ਫਰਵਰੀ (ਤੇਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਚੌਵਾ)-ਖ਼ਾਲਸਾ ਕਾਲਜ ਫ਼ਾਰ ਵਿਐਨ ਸਿੰਘਵਾਂ ਖ਼ਰਦ ਦੇ ਪੋਸਟ ਗਰੇਜੁਏਟ ਪੰਜਾਬੀ ਡਾ. ਇੰਦਰਜੀਤ ਕੌਰ ਮੁਖੀ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਮਾਤ-ਭਾਸ਼ਾ ਦਿਵਸ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਯੋਗ ਅਗਵਾਈ ਅਧੀਨ ਸਲੋਗਨ (ਵਿਦਿਆਰਥਣਾ ਨੇ ਤਸ਼ੇਨੀਬਰਸ਼ ਜ਼ੁਆਬ ਲੇਖਣ ਅਤੇ ਲੇਖਣ ਮੁਕਾਬਲੇ ਦਿੱਤੇ ਇਸ ਮੌਕੇ ਮਾ-ਬੋਲੀ ਪਤੀ ਅਹਿਦ ਆਯੋਜਿਤ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਪ੍ਰਿਸੀਪਲ ਡਾ. ਵੀ ਲਿਆ ਗਿਆ। ਡਾ. ਬਲਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਨੇ ਭਾਸ਼ਾ ਦਿਵਸਾ ਦੀ ਕਪਾਈ ਦਿਤ। ਬ੍ਰਹਾਂ ਪਾਰੀ ਨਾਰ ਸਾਰਾ ਗੰਤੀ ਇਸ ਸਬੰਧ ਕਰਵਾਈ। ਸਮੂਹ ਭਾਗਿਆਂ ਵਿੱਚ ਹੀ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਭਾਗ ਅਤੇ ਕੰਪਿਊਟਰ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾ ਦੀ ਹੋਸਨਾ ਅਤਜਾਈ ਰਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬੀ ਮਾ-ਵੋਲੀ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਸਾਇਸ ਐਂਡਾ ਐਪਲਰਿਕਨਜ਼ ਵਿਭਾਗ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਅਤੇ ਪਸਾਰ ਪ੍ਰਤੀ ਜਾਗਰੂਕ ਹੋਣਾ ਵਲੋਂ ਸਾਂਝੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸੱਤ ਰੋਜ਼ਾ ਪੰਜਾਬੀ ਇੰਦਰਜੀਤ ਕੌਰ ਨੇ ਸਮੂਹ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦਾ ਅਹਿਮ ਫ਼ਰਜੂ ਹੈ ਅਤੇ ਟਾਈਪਿੰਗ ਵਰੋਕਸ਼ਾਪ ਆਯੋਜਿਤ ਕੀਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾ ਦਾ ਪੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ।

ਜਿਸ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ 'ਅਨਮੋਲ ਲਿੱਪੀ' ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ ਸਫ਼ਲਤਾਪੂਰਵਕ ਸੰਪੰਨ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਕੁੱਲ 61 ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਡਾ. ਵਿਭਾਗ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਰ ਸਭਾ ਭਰਾ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ: ਮਾਤ ਭਾਸ਼ਾ ਦਿਵਸਾਂ ਸਨਾਇਆ ਗਿਆ। ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ, ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਸਾਹਿਤ ਅਤੇ ਸੰਭਿਆਚਾਰ ਭਾ, ਅਮਨਦੀਪ ਕੌਰ (ਅੰਡੀਸ਼ਨਲ ਚਾਰਜ) ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛੇ ਅਤੇ ਦੇ ਜ਼ੋਗ ਅਗਵਾਈ ਅਧੀਨ ਸਲੋਗਨ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾ ਨੇ ਤਸ਼ੇਲੀਬਪਸ਼ ਜੁਆਬ, ਰਮਨਦੀਪ ਕੌਰ, ਪ੍ਰੋ ਅਮਨਦੀਪ ਕੌਰ, ਪ੍ਰੋ ਲੋਕਾ ਅਗਵਾਈ ਅਧੀਨ ਸਲੋਗਨ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾ ਨੇ ਤਸ਼ੇਲੀਬਪਸ਼ ਜੁਆਬ, ਰਮਨਦੀਪ ਕੌਰ, ਪ੍ਰੋ ਅਮਨਦੀਪ ਕੌਰ, ਪ੍ਰੋ ਪ੍ਰੋਸ਼ਨ ਰੰਗਨ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾ ਨੇ ਤਸ਼ੇਲੀਬਪਸ਼ ਜੁਆਬ, ਰਮਨਦੀਪ ਕੌਰ, ਪ੍ਰੋ ਅਮਨਦੀਪ ਕੌਰ, ਪ੍ਰੋ ਪ੍ਰੋਸ਼ਨ ਰੰਗਨ ਨੇ ਵਿਚੰਦ ਤੋਰ ਤੋਂ ਲਬਣ ਅਤੇ ਆਯੰਜਤ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਨ ਡਾ. ਵਾ ਮਾਤ-ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਵਭਾਗ ਕਿਲਾਜ਼ ਅਤੇ ਮਾਤ-ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਵਭਾਗ ਕਿਲਾਜ਼ ਅਤੇ ਮਾਤ-ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਕੈਰ ਨੇ ਤਕਨੀਕੀ ਸਹਾਇਤਾ ਮੁਹਾਬਾਸ਼ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਨੂੰ ਅੰਤਰ-ਭਾਸ਼ਟਰੀ ਮਾਤ ਅਤੇ ਆਤੇ ਆਹਿਤ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕੇਰ ਨੇ ਤਕਨੀਕੀ ਸਹਾਇਤਾ ਮੁਹਾਬਾਸ਼ ਭਾਸ਼ਾ ਦਿਵਸ ਦੀ ਵਧਾਈ ਦਿੱਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੀਪੀਟੀ ਰਾਹੀ ਸਾਂਝੀ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਸਬੰਧ ਕਰਵਾਈ। ਸਮੂਹ ਭਾਗੀਦਾਰ ਵਿੱਚ ਹੈ ਜਿਸਾ ਅਫ਼ਜਾਈ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਐਂਫ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼ ਵਿਭਾਗ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਐਂਫ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼ ਵਿਭਾਗ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਐਂਫ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼ ਵਿਭਾਗ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਐਂਫ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼ ਵਿਭਾਗ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਐਂਫ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼ ਵਿਭਾਗ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਐਂਫ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼ ਵਿਭਾਗ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਐਂਫ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼ ਵਿਭਾਗ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਅਤੇ ਜਾਂਦਰ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਅਤੇ ਜਾਂਦਰ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਕੀਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦਰ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦਰ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਡਾ. ਜਾਂਦਰ ਕੀਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦਰ ਕੀਤੀ ਜਾਂ ਬਿਰਕਤ ਕੀਤੀ। ਕੈਪਿਊਟਰ ਸਾਇੰਸ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਪ੍ਰੋ. ਜਸਪੀਤ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋ. ਹਰਪ੍ਰੀਤ



Celebration of various National and International Days.



Celebration of Saawan/Teej Festival.





Bussiness fest Earn while you learn celebrated.

ਸਿੱਧਵਾਂ ਕਾਲਜ ਦੇ ਆਈ. ਪੀ. ਆਰ. ਸੈੱਲ ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਸਾਰ ਭਾਸ਼ਣ

ਚੌਂਕੀਮਾਨ, 5 ਮਈ (ਤੇਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਚੱਢਾ)-ਖ਼ਾਲਸਾ ਕਾਲਜ ਫ਼ਾਰ ਵਿਮੈਨ ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੁਰਦ ਦੇ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਡਾ. ਅਮਨਦੀਪ ਕੌਰ ਦੀ ਯੋਗ ਅਗਵਾਈ

ਅਧੀਨ ਆਈ.ਪੀ.ਆਰ. ਸੈੱਲ ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਸਾਰ ਭਾਸ਼ਣ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਪ੍ਰੋ: ਚਾਰੂ ਜੋਸ਼ੀ ਜੀ.ਐੱਚ.ਜੀ. ਇੰਸਟੀਚਿਊਟ ਆਫ਼ ਲਾਅ ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੁਰਦ ਨੇ ਪ੍ਰਸਾਰ ਭਾਸ਼ਣ ਦੇ ਮੁੱਖ ਬੁਲਾਰੇ ਵਜੋਂ ਸ਼ਿਰਕਤ ਕੀਤੀ। ਪ੍ਰੋ: ਗਗਨਦੀਪ ਧਾਰਨੀ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਸਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜੀ ਆਇਆਂ ਕਿਹਾ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਅਕਾਦਮਿਕ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਤੋਂ ਜਾਣੂੰ ਕਰਵਾਇਆ। ਪ੍ਰੋ. ਚਾਰੂ ਜੋਸ਼ੀ ਨੇ ਆਈ.ਪੀ. ਆਰ ਵਿਸ਼ੇ 'ਤੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਅਤੇ ਰੋਚਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੌਧਿਕ ਸੰਪਤੀ ਦੇ ਹੱਕ ਦੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ, ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ, ਸੰਭਾਲ,



ਪ੍ਰੌ. ਚਾਰੂ ਜੋਸ਼ੀ ਦਾ ਸਨਮਾਨ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਾਲਜ ਦੇ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਡਾ. ਅਮਨਦੀਪ ਕਰ ਅਤੇ ਹੋਰ।

ਜਾਗਰੂਕਤਾ ਆਦਿ ਨੂੰ ਉਦਾਹਰਨਾਂ ਸਹਿਤ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ।ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੁਰਾਤਨ ਯੁੱਗ ਵਿਚ ਗੁਰੂਕੁਲ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਬੌਧਿਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਆਧੁਨਿਕ ਯੁੱਗ ਵਿਚ ਪੈਟੈਂਟ, ਕਾਪੀ ਰਾਈਟ ਆਦਿ ਵਿਸ਼ਿਆਂ 'ਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਨੂੰ ਸਰਲ ਤਰੀਕੇ ਅਨੁਸਾਰ ਸਮਝਾਇਆ। ਡਾ: ਨਵਦੀਪ ਕੌਰ ਨੇ ਰਸਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰੋ. ਚਾਰੂ ਜੋਸ਼ੀ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ। ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਡਾ: ਅਮਨਦੀਪ ਕੌਰ ਨੇ ਪ੍ਰੋ. ਚਾਰੂ ਜੋਸ਼ੀ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨ ਚਿੰਨ੍ਹ ਨਾਲ ਨਿਵਾਜਿਆ।

Extension lecture on IPR.





Research Papers of teachers are presented and published in various National/International Journals, conferences and Seminars.



Chaudhary Ranbir Singh University, Jind (Established by the State Legislature Act 28 of 2014) (Recognized Under Section 12(b) & 2(f) of UGC Act, 1956)



No. CRSU/LIB/2024/ 2

Dated 21.06.2024

To

Dr. Mahipal Dutt Librarian KCW Sidhwan Khurd Ludhiana

Subject: Appreciation Letter.

Dear Sir,

Greetings from Ch. Ranbir Singh University, Jind, and the Haryana Library Association!

We are highly obliged and express our sincere gratitude to you for accepting our invitation and delivering your valuable insights as the Resource Person in Technical Session 2 on 11 June, 2024 and Technical Session 1 & 2 on 12-13 June, 2024 of the One Week Online National Workshop on "Library Automation and Digitization," held from 11th to 16th June 2024 through virtual mode. Your session was exceptionally well-received by the participants. Your thoughtful delivery aptly fulfilled the objectives of the conference theme.

We hope that you will consider returning in the future to continue our academic collaboration and relationship with you for more such endeavors.

Thank you again for taking the time to deliver your insightful discourse.

With warmest regards,

Workshop Director

Faculty gives lectures in other institutions as resource persons.